







EN

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 33 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

**Obsolescence:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Gloves comply with Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EU) No. 2023/2006, and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011, they are suitable for handling all types of foods for short periods of time. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Hands i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrili, 33 cm. Skyddar mot mekanisk slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkter, djurkött fett, lösningsmedel och alkali.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och väl ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestanaden hos använda eller tvättade/desinfektorade/hanteringar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

**Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och pâtagning:** Välj rätt storlek på handskens. Håll handskens med ena handen. Rätta ut handskens tumme. För in handen i handskens genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handskens är smutsiga ta av den genom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindeler. Handskars som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nâlar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet skall medicinsk rådgivning. Inglet material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är kant för att vara skadlig för användare. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av alla typer av livsmedel under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulerat det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Käsineet nitrillikumia butadiene-akryly-nitriili, 33 cm. Antaa suojaan mekaaniselta kulumiselta ja tietyliltä kemikaaleilla, kuten esim. petroleumin pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotinaisilta ja alkaliin.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsineet on pakattu muovipussiin, ja puitteestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointi varten. Granberg suosittelee käytäntöämien käsineiden varastointia alkuveräispakkauksissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolla.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsineiden pukemista kâteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveltuutta, ne hâvittavâ ja uusi pari otettava käytöön. Käsineiden jätäminen epâpuhtaisiksi voi aiheuttaa käsineiden laudun heilkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heillettâ niiden laatuun. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoituusta suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdista vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeyt lâpäisyprosessia.

**Toiminnallinen Käytössâ:** Jos käsineet sâilytetään suostutuksen mukaan, käytäntöämien käsineiden tekniseil ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspâvâstâ. Käsineiden käytössâ vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitâ ei voida määritellä. On käyttyjän vastuulla valita sopivin kâine auttuen käytötarkoitukseen tai tehtävâan.

**Pukeutuminen/Riisuminen:** Valitse kâisisi sopivankokoiset käsineet. Pidâ toissiella kâellâ kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen kâden poukoulaan kanssa ja työnnâ kâsi käsineen sisâan, somet käsineen somrin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele somet kohdilleen. Pue toinen kâine samalla tavalla. Jos käsineet elvât ola saastuneet, voit riisua kâineet vetämâlla suunnitelmasta. Jos kâineet ovat saastuneet, riisua kâine auttuen kâineekseen ja vetämâlla sitâ somrin pâlin.

**Hoimautus:** Tarkista käsineet ennen käytöâ vaurioiden varalta. Kâineita ei saa käytâtâ, jos on olemassa takertumisvaraâ lâttelstein liukuvien osien. Pistonkestâvâ käsineet elvât välttämâltä suojaavat riittâvâ terâvâtilâ pikkilehdistä, kuten lääkeruiskuun neulasta. Lateksia sisâltavat kâineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yllerkâysireita ilmenee, hakeudu lääkâriin. Nâiden käsineiden minâkin materiaali tai valmistusprosessein ei tiedetâ aiheuttavan mitâän hâlttaa käytâjâlle. Käsineet tâytyvät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) Nâ 1935/2004 ja asetuksen (EU) Nâ 2023/2006 vaatimukset, ja Euroopan komission asetuksen (EU) Nâ 10/2011 mukaisesti ne soveltuvat lyhytaikaiseen kosketukseen kâikenlaisten elintarvikkeiden kanssa. Nâmâ käsineet on suunniteltu suojaamaan kâsi työskentelyolosuhteissa standardin EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytâtâllâ on velvollisuus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvâ riski. Kâineita tulisi käytâtâ vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikanarvioinnin perusteena on käytettâvâ suojausluokka ja yhdenmuksista standardeja, joiden mukaan kâineet on testattu. Testien tulokset voidaan vâlittaa kâineiden valinnassa. Todellisia käytöösuhteita ei kuitenkaan voida tâytsin jâlitellâ, joten on käyttyjän, eivâlmissijan, vastuulla valita sopivin kâine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydâ lisâitietoja valmistajalta.

PL

Chemoodporne rękawice nitrylowe butadien-akrylo-nitryl, flokowane, 33 cm. Odporno na zużycie mechaniczne i rozzerwanie chronią przed niektórymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na naftie, tłuszczach zwierzęcych, rozpuszczalnikach i zasadach. Flokowane włóknem bawełnianym.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torby, te z kolei w kartonowym pudelku ułatwiającym transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wstawać na bezpośrednią działanie promieni słonecznych.

**Czyżczenie/Konserwacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawianie rękawic w zanieczyszczonym/ skazonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyżczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej scierki jednak nie zastrzymać to procesów przemiany.

**Zywnośc:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określone przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zaklejanie/Zdejmowanie:** Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Dlań ręki przytrzymaj rękawicę. Wyrownaj ciuk i rękawicę z ciukiem drugiej ręki i wsuną dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za manekiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zarieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przytrzymać manekiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdejcia rękawicy.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyca i pochwyca przez ruchome części urządzeń. Rękawice, spełniające wymagania odporności na przebiegi mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakochanymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateksa mogą powodować reakcję alergicznego u osób ulegających reakcji na lateks. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zadrukówów ani procedur produktu rękawic nie jest określony dla użytku prywatnego. Rękawice są produktem z Rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004, Rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 i nadają się do kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywotności przez krótki okres czasu. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawicy oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

NO

قفازات نيترييل بوندين -أكربيلو- خنزيريل غير المدعوم، قفازات مبطنة بندة الصوف أو القطن، 33 سم. مقاومة للتكلّل ونفث الماء الكيميائية، على الكربونيك والدهون الحيوانية والذئاب والفلويون.

**التخزين / النقل:** تجنب انتشار الماء في القفازات أولاً داخل قفاز يدك بانتهكية التي تعيقها بعد دخول الماء. صناديق كرتونية لنقلها وتخزينها. وتحمي حزيريل خنزيريل القفازات غير المستخدمة في الماء العادي. ويجب الاحتفاظ بالقفازات بعيداً عن الحرارة. تجنب ارتفاع درجة حرارة الماء بين 5 إلى 25 درجة مئوية بعيداً عن أسلوب التصنيع.

**المقدمة / التنظيف:** يجب فحص القفازات الجديدة والمصممة على الدين اللائق من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات. كما تجنب انتشار الماء في القفازات التي تم انتهاكها أو تطهيرها أو تغييرها. وتحمي حزيريل خنزيريل القفازات التي تم ارتكابها أو تطهيرها أو تغييرها. ويمكن تجنب انتشار الماء في القفازات الجديدة والمصممة على الدين اللائق من عدم وجود أي ضرر بها.

**الأداء/التغذية:** عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعذر تغيير في خصائصها الميكانيكية بعد خمس سنوات من تاريخ تصنيعها. ويتم عرضها الأفضلية على الاستخدام، وتحميمها وتحميلاً ولا يمكن تحديدها. ويتحمل المستخدم مسؤولية اتخاذ قراره فيما إذا انتهى الماء في القفازات.

**الأداء/التغذية:** عند تخزين القفازات المناسبة لديك، وأمسك قفاز براحة يد واحدة، وأطبعه على الدين اللائق من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات. كما تجنب انتشار الماء في القفازات التي تم ارتكابها أو تطهيرها أو تغييرها.

**التجدد:** في حالة انتشار الماء في القفازات، يجب تجنب انتشار الماء في القفازات التي تم ارتكابها أو تطهيرها أو تغييرها. وتحمي حزيريل خنزيريل القفازات الجديدة والمصممة على الدين اللائق من عدم وجود أي ضرر بها.

**التجدد:** في حالة انتشار الماء في القفازات، يجب تجنب انتشار الماء في القفازات التي تم ارتكابها أو تطهيرها أو تغييرها. وتحمي حزيريل خنزيريل القفازات الجديدة والمصممة على الدين اللائق من عدم وجود أي ضرر بها.

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrili, 33 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumsbaserte produkt, djurkost og alkali.

**Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

**Bedlikehold/Rengjering:** Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilvistelser bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukte, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

**Foreldelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke endre i sine mekaniske egenskaper i intill fem år fra fremstillingstiden. Hanskens nivået er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifisieres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Tep av:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskens mansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forenset, kan du dra i fingertuppen for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingertuppene til hansken vrenges.

**Merke:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthætting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsbestandarden er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gummister som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overføring til føttens skin. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukes i hanskene, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansker i samsvar med forordning (EG) nr. 1935/2004 og forordning (EC) nr. 2023/2006 er egnet for håndtering av alle typer matvarer i en kort periode. Hanskene er ment å beskytte henderne i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten.

**Riskoverdning:** bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileiding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsentens, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

**CHEMSTAR®  
BY GRANBERG**

**ART. 114.1000**

**Breakthrough time is defined as the rate of permeation of chemicals through the glove palm sample which is equivalent to 1 micogram per square centimeter per minute (1 mg/cm²/min). The**

